

In diesen Wochen wird zu einer großen Gedenkdemonstration in Solingen am 26. Mai mobilisiert, mit der an den tödlichen Nazi-Brandanschlag vor 25 Jahren erinnert werden soll. Zur Mobilisierung finden in den Wochen zuvor viele Veranstaltungen statt.

Im Rahmen dieser Veranstaltungsreihe möchten wir euch zu einer speziellen Veranstaltung in deutscher und arabischer Sprache nach dem nächsten w2wtal-Frühstück im ADA einladen.

\*\*\*

A large commemorative demonstration will be held in Solingen on 26 May to remember the deadly Nazi arson attack 25 years ago. Many events take place in the weeks before as part of the mobilization.

As part of this series of events, we would like to invite you to a special event in German and Arabic language after the next w2wtal breakfast at ADA.

Sonntag, 15. April, 13:00 Uhr  
Café ADA, Wiesenstr. 6, Wuppertal-Elberfeld  
Auch schon vor 25 Jahren:  
Grenzen dicht! Ausländer raus!  
Basisinfos für Refugees zu Solingen 1993

Bei einem Brandanschlag von Nazis in Solingen starben am 29. Mai 1993 fünf Frauen und Mädchen türkischer Herkunft. Auch damals herrschte eine flüchtlingsfeindliche, rassistische Stimmung in Deutschland. Die Politik benutzte die rassistische Gewalt in den 1990er Jahren, um das Asylrecht einzuschränken und Gesetze zu verschärfen.

Viele aktuelle Entwicklungen weisen beklemmende Parallelen zu den frühen 1990er Jahre auf. Aber auch damals gab es Widerstand und Solidarität gegen Rassismus und Gewalt. Aus der Geschichte damaliger gemeinsamer Gegenwehr können wir heute lernen.

Mit Fariha haben wir eine arabisch sprechende Zeitzeugin eingeladen, die zur Zeit des Anschlags als Kind in der Nachbarschaft des Brandanschlags in einer Flüchtlingsunterkunft lebte.

Sunday, April 15, 13:00 CET  
Café ADA, Wiesenstr. 6, Wuppertal-Elberfeld  
Also 25 years ago: Close the borders! Ausländer raus!  
Basic informations for Refugees on "Solingen 1993"

Five women and girls of Turkish origin died in an arson attack by Nazis in Solingen on May 29 1993. Even then there was an anti-refugee, racist mood in Germany. Politicians used racist violence in the 1990s to restrict the right of asylum and tighten laws.

Many current developments show oppressive parallels to the early 1990s. But then there also was resistance and solidarity against racism and violence. Today we can learn from the history of joint resistance at that time.

We invited Fariha, an Arab-speaking eyewitness of the events in Solingen, who lived as a child in a refugee shelter in the neighborhood of the arson attack.



يوم الأحد، 15 نيسان، الساعة 13

قبل حوالي 25 عاما : اغلقوا الحدود ، و اطردوا الأجانب.

معلومات أساسية للاجئين حول أحداث سولنغن 1993

العنوان :

كافيه Café ADA

Wiesenstr. 6, Wuppertal-Elberfeld

في حريق أشعله النازيون في سولنغن في 29 أيار 1993 توفيت خمس نساء و فتيات من أصول تركية.

و في ذلك الوقت أيضا كان هناك صوت عنصري و معاد للاجئين.

استخدم السياسيو العنف العنصري في التسعينات لتقييد حق اللجوء و تشديد القوانين.

العديد من التطورات الأخيرة قد تشبه عدم الارتياح الموجود في أوائل التسعينات، ولكن حتى في ذلك الوقت كانت هناك أيضا مقاومة و تضامن ضد العنصرية والعنف.

يمكننا أن نتعلم اليوم من تاريخ التضامن المشترك،

مع (فارها) لدينا شاهدة معاصرة ناطقة باللغة العربية، و التي عاشت في وقت الهجوم وهي طفلة في الحي الذي وقع فيه الحريق المتعمد في مأوى اللاجئين.